

**«LISBON DECLARED FOR DOÑA MARIA»:
CONVIDADOS E *HABITUÉS* PORTUGUESES DA HOLLAND
HOUSE NOS ANOS DE 1802-1838***

José Baptista de Sousa
CETAPS

*It is the house of all Europe; the world will
suffer by the loss; and it may with truth be said that
it will eclipse the gaiety of nations.*
(Greville 2:332)

O espólio da família Fox-Strangways, preservado no Departamento de Manuscritos da British Library sob a designação de 'Holland House Papers', foi adquirido pelo Museu Britânico em Novembro de 1960 aos testamenteiros de Giles Stephen, Conde de Ilchester (v. *infra*), que estipulou que o acervo fosse disponibilizado para consulta de estudantes e investigadores académicos após a sua morte. A entrega formal do espólio ao Museu Britânico, que teve lugar ainda nesse ano, foi efectuada pelo filho, Edward Henry,¹ Conde de Ilchester (Gorton 71; Keppel xii). Já em finais da década de noventa do século passado, o acervo foi transferido para as actuais instalações da British Library em St. Pancras, o maior edifício público construído no século XX no Reino Unido, cujo projecto foi aprovado durante a administração da Baronesa Margaret Thatcher.

Integrados neste espólio com as cotas MSS Add. 51950-57, os *Dinner Books* ('Livros de Jantares'), conjunto de oito

* Este estudo foi realizado no quadro do Projecto Estratégico PEst-OE/ELT/UI4097/2011, domiciliado no CETAPS (Centre for English, Translation and Anglo-Portuguese Studies) e financiado pela FCT – Fundação para a Ciência e a Tecnologia.

¹ Edward Henry Charles James Fox-Strangways (1905-1964), 7.º Conde de Ilchester.

cadernos manuscritos redigidos por Lady Holland entre 1799 e 1845, contêm o registo diário e exaustivo dos convidados que jantaram ou pernoitaram na Holland House, incluindo diversos portugueses, cujos nomes se divulga em lista anexa. Fonte de inestimável valor histórico e biográfico, este acervo permite relacionar e contextualizar factos e personalidades da primeira metade do século XIX. A título de exemplo, citarei o jantar que teve lugar na Holland House em 1 de Março de 1835, em que estiveram presentes, entre outros convivas, Juan Mendizábal,² capitalista espanhol e um dos financiadores da expedição liberal de 1832, o diplomata português Cristóvão de Morais Sarmiento e Lord John Russell,³ que à época da expedição exercia o lugar de Tesoureiro das Forças Armadas (*Paymaster of the Forces*) e que estava agora prestes a assumir a pasta da Administração Interna (*Home Secretary*). Este episódio revela bem a importância que a Holland House teve na angariação de fundos para a causa liberal portuguesa.

Trata-se, portanto, de um acervo de grande interesse para o estudo das relações políticas, diplomáticas e culturais entre Portugal e a Inglaterra, cuja divulgação, ainda que parcial, será certamente útil aos investigadores. Antes, porém, de avançar com a relação dos portugueses que visitaram ou frequentaram a mansão entre 1802 e 1838, parece-me indispensável fazê-la preceder de breve resenha biográfica sobre a Holland House, seus proprietários e residentes, não apenas para efeitos de enquadramento histórico, mas por se tratar de uma temática mal conhecida da historiografia portuguesa.

*

A Holland House – ou o que sobrou da secular mansão estilo jacobino⁴ após os bombardeamentos da *Luftwaffe* que a deixaram praticamente reduzida a escombros na madrugada de 28 de Setembro de 1940 –, ergue-se, ainda majestosa, no elegante

² Juan Álvarez Mendizábal (1790-1835), político e negociante espanhol, filho de Rafael Álvarez Montañés, e de sua mulher, Margarita Méndez, apoiou financeiramente a expedição de D. Pedro IV a Portugal em 1832.

³ John Russell (1792-1878), político, deputado e estadista inglês, duas vezes Primeiro-ministro da Rainha Vitória (1846-52, 1865-66), filho de John Russell (1766-1839), 6.º do Duque de Bedford, e de sua primeira mulher, Georgiana Byng, filha de George Byng, 4.º Visconde Torrington. Russell acompanhou os Holland à Península em 1808-1809 a pedido do pai, a fim de completar a sua educação.

⁴ Estilo arquitectónico correspondente à segunda fase do Renascimento inglês, em que os elementos clássicos e contemporâneos se conjugam harmoniosamente, perdeu desde o reinado de Jaime I (ou *Jacob*) até à República de Cromwell.

bairro londrino de Holland Park, Royal Borough of Kensington and Chelsea. Traço do célebre arquitecto inglês John Thorpe,⁵ a quem se atribui o bloco central e os torreões, a Holland House foi mandada edificar cerca de 1605 por *Sir Walter Cope*,⁶ numa parcela do antigo senhorio de Kensington. As arcadas e prolongamentos laterais, formando como que dois braços abertos em sinal de boas-vindas, obra de John Thorne filho, foram acrescentados entre 1621 e 1640 pelo genro de Cope, *Sir Henry Rich*, primeiro Conde de Holland (Ilchester, *The Home of the Hollands* 7; Keppel 79; Hudson 3).

Com mais de quatro séculos de história – que amiúde se confunde com a da Grã-Bretanha e da própria Europa –, a Holland House foi residência de homens e mulheres notáveis, como Oliver Cromwell, Joseph Addison, Charles James Fox, Henry Richard Fox e Elizabeth Vassall. Por aí passaram, em visita, diversos monarcas de Inglaterra e algumas das mais prestigiadas figuras do mundo moderno e contemporâneo, ingleses e estrangeiros, entre os quais alguns portugueses. Círculo de convívio social, cultural e político já desde o reinado de Jaime I, a Holland House foi frequentada pelas mais altas individualidades da época, incluindo a própria família real inglesa. Em Novembro de 1612, escreveu John Chamberlain, poucos dias após a morte prematura do Príncipe de Gales, Jaime I passou duas noites em Kensington para se recompor da perda sofrida. Acabou, contudo, por abreviar a sua estada, pois era tanto '[...] o vento que soprava através das paredes, que não conseguia manter-se quente na sua cama.' (qtd in Nichols, 2:489).⁷ Entre os convidados de *Sir Walter* e *Lady Dorothy Cope*, contavam-se, ainda, *Lady* e *Lord Fanshawe*,⁸ pais de *Sir Richard Fanshawe*, Embaixador de Carlos II para Portugal e autor da primeira tradução inglesa de *Os Lusíadas*.⁹

⁵ John Thorpe (c.1565-1655), arquitecto britânico, natural de Longleat, Wiltshire.

⁶ *Sir Walter Cope* (†1614), cuja data e local de nascimento se desconhece, mas que se supõe originário de Hanwell, próximo de Banbury, Oxfordshire, filho de Edward Cope (1517-1557) e de sua mulher, Elizabeth Mohun. A sua rápida ascensão na corte de Jaime I, em que exerceu lugares da mais alta responsabilidade, parece ter-se ficado a dever à sua amizade com Robert Cecil (1563-1612), 1.º Conde de Salisbury, que gozava de grande influência junto do monarca.

⁷ Ver também Ilchester, *The Home of the Hollands* 8-9.

⁸ Numa carta datada de 7 de Julho de 1608, Chamberlain informou: '[...] Went with Lady Fanshaw and other company to visit Cope Castle, Kensington. *Sir Walter Cope* grows more and more into the great Lord.' (John Chamberlain to Dud. Carleton. *Calendar of state papers, domestic series, of the reign of James I: 1623-1625* [8]. XXXV: 446).

⁹ *Sir Richard Fanshawe* (1608-1666), 1.º Baronete Fanshawe, diplomata inglês, filho de *Sir Henry Fanshawe* (1569-1616) e de Elizabeth Smythe (1577?-1631). Foi au-

Bassompierre,¹⁰ que passou pela Inglaterra no Outono de 1626 na qualidade de embaixador de Luís XIII de França, deixou nas suas memórias inúmeras referências a Henry Rich e à sua mansão de Kensington, que visitou pelo menos duas vezes (Bassompierre 3: 265-80). Alguns anos mais tarde, Carlos I e a Rainha Henriqueta Maria, acompanhados do poeta francês Saint-Amant,¹¹ jantaram na Holland House em Agosto de 1831 (Roberts 45-46).

A Holland House permaneceu na posse da família Rich até 1768, data em que foi adquirida por Henry Fox,¹² primeiro Barão de Holland. Foi durante a sua administração, que a mansão conheceu um dos períodos mais exuberantes da sua história. Seguindo as pisadas do pai, *Sir* Stephen Fox, homem de origem humilde que ascendera na corte de Carlos II, o primeiro Barão de Holland, que Macaulay descreveu como '[...] um aventureiro político carenciado' (Macaulay 562), tornara-se num dos homens mais influentes e poderosos do século XVIII inglês. Mas Henry Fox suplantou o próprio pai ao nobilitar-se em 1763, honra que se deveu ao seu matrimónio, em 1744, com *Lady* Georgiana Lennox, filha do segundo Duque de Richmond e descendente de Carlos II.

Fox faleceu na Holland House em 1 de Julho de 1774, tendo sido sucedido no título e propriedades pelo filho primogénito, Stephen,¹³ que veio a falecer poucos meses mais tarde. Stephen Fox, cuja breve existência foi praticamente olvidada pelos biógrafos da família e de quem pouco ou nada se escreveu, deixou poucas marcas pessoais na Holland House. Após a morte deste, *Lady* Mary Fitzpatrick, a viúva, retirou-se com os dois

tor da primeira tradução inglesa d'*Os Lusíadas*, que deu ao prelo em 1655 sob o título *The Lusiad, or, Portugals historicall poem written in the Portingall language by Luis de Camoens; and now newly put into English by Richard Fanshaw Esq.* M.DC.LV.

¹⁰ François de Bassompierre (1579-1646), cortesão e diplomata francês, foi um dos favoritos de Henrique IV de França.

¹¹ Marc-Antoine Girard (1594-1661), Senhor de Saint-Amant, poeta francês natural de Rouen.

¹² Henry Fox (1705-1774), 1.º Barão Holland de Foxley, Wiltshire, estadista e deputado inglês, era o mais novo dos filhos de *Sir* Stephen Fox (1627-1716) e de sua segunda mulher, Christiana Hope (1677-1719). Casou secretamente em 3 de Maio de 1744 com Georgiana Caroline Lennox (1723-1774), filha mais velha de Charles Lennox (1701-1750), 2.º Duque de Richmond, e de sua mulher, *Lady* Sarah Cadogan (1706-1751).

¹³ Stephen Fox (1744/5-1774), 2.º Barão Holland de Holland (Lincoln), pela parte da mãe, e Holland de Foxley por via paterna, casou em 1766 com *Lady* Mary Fitzpatrick (c.1750-1778), filha de John Fitzpatrick (1719-1758), 1.º Conde de Upper Ossory, e de sua mulher, Evelyn Leveson-Gower.

filhos menores, Caroline¹⁴ e Henry Richard,¹⁵ para uma casa de campo em em Ampthill Park, no condado de Bedford. Em Julho de 1777, mudou-se para Old Windsor, onde veio a falecer em 6 de Outubro de 1778. A mansão permaneceu alugada até 1797, data em que Henry Richard, terceiro Barão de Holland, e sua mulher, *Lady Elizabeth Vassall*,¹⁶ passaram a residir em Kensington.

Mérito de Elizabeth Vassall, que se aperfeiçoou na arte de bem receber e que só em *Madame* de Stäel encontrou rival, a Holland House inaugurou o mais brilhante ciclo da sua história, celebrizando-se pelas tertúlias e banquetes magníficos que aí se realizavam e que Byron satirizou em *English Bards*, como um lugar onde 'os escoceses comem e os Críticos se divertem!' (Byron 43:§520). Reabrindo as suas portas e salões à sociedade europeia, *Lady* e *Lord* Holland não só devolveram à mansão o brilho que tivera no passado, restituindo-lhe o estatuto de círculo de convívio social, político e cultural de que gozara nos reinados de Jaime I e Carlos I, mas conferiram-lhe uma dimensão cosmopolita e projecção internacional sem paralelo. A lista de notáveis ingleses e estrangeiros que frequentaram a Holland House entre finais do século XVIII e meados do século XIX é de tal modo extenso que seria fastidioso enumerá-los a todos. O Príncipe de Gales e futuro Jorge IV, Guilherme IV, os estadistas Wellington, Canning, Palmerston, Grey e John Russell, os poetas George Byron e Robert Southey, os romancistas Walter Scott, Caroline Norton e Charles Dickens são apenas alguns nomes ilustres que frequentaram o círculo de *Lady* e *Lord* Holland. Por aí passaram, igualmente, diversos diplomatas e exilados políticos estrangeiros, entre os quais alguns portugueses, nomeadamente o Morgado de Mateus e sua mulher, *Madame* de Sousa, os Duques de Palmela e do Funchal e, possivelmente, Almeida Garrett (Sousa, *Três diários de viagem em Portugal em 1808-1809* 71; Sousa, *Almeida Garrett* 124).

Após a morte de Henry Richard, em 22 de Outubro de 1840, *Lady* Holland não voltou a residir na mansão, à excepção de uma breve temporada que aí passou na Primavera e Verão de

¹⁴ *Lady* Caroline Fox (1767-1845), filha de Stephen Fox (1745-1774), 2.º Barão Holland, e de sua mulher, *Lady* Mary Fitzpatrick (1746/7-1778).

¹⁵ Henry Richard Fox (1773-1840), 3.º Barão de Holland, filho varão de Stephen Fox (1745-1774), 2.º Barão Holland, e de sua mulher, Mary Fitzpatrick (1746/7-1778), político, estadista, escritor erudito e hispanófilo, casou em 1797 com Elizabeth Vassall.

¹⁶ Elizabeth Vassall (1771-1845), 3.ª Baronesa de Holland, vulgarmente conhecida por *Lady* Holland, filha de Richard Vassall, proprietário de rentáveis fazendas de açúcar na Jamaica, e Mary Clarke (1747-1835), posteriormente *Lady* Affleck.

1842 (Keppel 365).¹⁷ Como a própria confessou com amargura, a morte do marido assinalou o fim de uma era e pôs termo a '[...] toda a felicidade, requinte e hospitalidade no seio da Holland House.'¹⁸ Quando *Lady Elizabeth* faleceu em 1845, Henry Edward, quarto e último Barão de Holland, e sua mulher, Mary Augusta Coventry,¹⁹ residiam em Itália há já vários anos. Durante os breves períodos que passaram em Kensington, sobretudo nos meses de verão, Henry Edward e Mary Augusta procuraram manter a tradição dos seus antecessores na arte de bem receber, promovendo jantares e tertúlias, que contaram com a presença de inúmeros estrangeiros famosos, entre os quais Jérôme Bonaparte²⁰ e o filho Napoleão,²¹ Alexandre Dumas,²² a Princesa Lieven,²³ entre muitos outros. Estes '[...] salões agradáveis e inteligentes [...]', como os descreveu Liechtenstein na sua obra biográfica, '[...] onde se reuniam ingleses e estrangeiros, certos de serem aí recebidos com idêntica cortesia e amabilidade' (Liechtenstein 1:165), eram agora presididos por Mary Augusta, cujos conhecimentos linguísticos facilitaram o desempenho do papel de boa anfitriã, mas já sem o brilho da imponente Elizabeth Holland.

A Henry Edward e Mary Augusta se ficaram a dever-se as célebres *garden-parties* e *breakfasts* de Kensington, festas exuberantes realizadas nos jardins da Holland House durante os meses de verão, ex-libris da *London season*, a que Eça de

¹⁷ Os derradeiros anos da sua vida foram passados numa pequena casa em Londres que herdara de sua mãe, no número 33 de South Street, e numa outra pertencente a Palmerston, em Great Stanhope Street, onde veio a falecer na madrugada de 17 de Novembro de 1845 (Keppel 370, 377; Ilchester, *Chronicles of Holland House* 344).

¹⁸ British Library, Holland House Papers, MSS, Dinner Books Add. 51956, fol. 68^r (22 Oct. 1840).

¹⁹ Henry Edward Fox (1802-1859), 4.º e último Barão Holland, segundo filho de Henry Richard e Elizabeth Vassall, o primeiro legítimo, visto Charles Richard, o mais velho, ter nascido antes do casamento dos pais. Casou em 1833 com *Lady Mary Augusta Coventry* (1812-1889), 4.ª Baronesa Holland, filha de George William Coventry, 8.º Conde de Coventry, e de sua mulher, *Lady Mary Beauclerk*.

²⁰ Jérôme Bonaparte (1784-1860), irmão de Napoleão Bonaparte, a quem Henry Edward dedicou a edição francesa das memórias do pai, publicada sob o título de *Souvenirs diplomatiques de Lord Holland*. Paris: J. Rouvier, 1851.

²¹ Napoléon Joseph Charles Paul Bonaparte (1822-1891), também conhecido por 'Príncipe Napoleão' ou 'Plon-Plon', era filho de Jérôme Bonaparte e de sua segunda mulher, Catharina Frederica von Württemberg (1873-1835).

²² Alexandre Dumas pai (1802-1870).

²³ Dorothea von Lieven (1785-1857), proveniente de uma família aristocrática de Riga, era filha de Christopher von Benckendorff, e de sua mulher, Anna Juliane, dama de honor e confidente da Imperatriz Maria Feodorovna. Casou com o Príncipe Kristofor Andreievitch Lieven (1774-1839), Embaixador da Rússia para a Grã-Bretanha entre 1812 e 1834.



Holland House, Kensington, 2.^a metade do século XIX. *The Illustrated London News*, 60.1712 (29 June 1872): 629

Queirós aludiu em *Cartas de Inglaterra* (Queirós 19; Ilchester, *Chronicles of Holland House* 428). Estes eventos, que chegaram a reunir para cima de mil convidados, contaram com a presença de muitos notáveis da sociedade vitoriana, incluindo a própria Rainha Vitória e o Príncipe Alberto, que estiveram presentes em duas *Scottish fêtes*, em 1849 e 1850 (Ilchester, *Chronicles of Holland House* 375-7, 411, 416, 440; Hudson 109).

Henry Edward faleceu em Nápoles em 18 de Dezembro de 1859, deixando apenas uma filha adoptiva, Marie Fox,²⁴ que adoptara em Paris em 1851.²⁵ Marie casou em 1772 com o Príncipe Luís de Liechtenstein, vindo a falecer tuberculosa em 1878, na Áustria, sem deixar descendência (Ilchester, *Chronicles of Holland House* 437). Após a morte de *Lady Mary Augusta*, em 20 de Setembro de 1889, a Holland House foi herdada por Henry Edward Fox-Strangways,²⁶ quinto Conde de Ilchester, descendente de Stephen Fox,²⁷ irmão do primeiro Barão de Holland. Ilchester tomou posse da mansão somente em 1890, uma vez concluídas as necessárias obras de restauro e melhoramento (Ilchester, *Chronicles of Holland House* 450).

Mary Eleanor Anne, *Lady Ilchester*, estreou-se no papel de

²⁴ Marie Fox (1850-1878), Princesa de Liechtenstein, casou em 1872 com o Príncipe Aloise von Liechtenstein (1840-1920).

²⁵ A criança, com aproximadamente três meses, fora encontrada por um certo Dr. Séguin, que a entregou a *Lord Holland* em 1851, processo que levantou suspeitas de que a menina pudesse ser sua filha (v. Ilchester, *Chronicles of Holland House* 400-402).

²⁶ Henry Edward Fox-Strangways (1847-1905), 5.^o Conde de Ilchester, filho de John George Charles Fox-Strangways (1803-1859) e de Amelia Majoribanks (1829-1886), casou em 1872 com Mary Eleanor Anne Dawson (1852-1935), filha de Richard Dawson (1817-1897), 1.^o Conde de Dartney, e de Augusta Stanley (1823-1887).

²⁷ Stephen Fox (1704-1776), 1.^o Conde de Ilchester, filho de *Sir Stephen Fox* (1627-1716) e irmão de Henry Fox (1705-1774), 1.^o Barão de Holland, casou em 1735 com Elizabeth Horner, filha de Thomas Strangeways Horner e de Susannah Strangeways.

grande anfitriã logo no ano seguinte, ao promover um *garden party* em 18 de Julho, em que estiveram presentes a Princesa Vitória,²⁸ a Duquesa de Newcastle, o Marquês de Bath, *Lady* Frances Spencer Churchill, diversos membros do corpo diplomático e outros notáveis.²⁹ Uns dias mais tarde, em 23 de Julho, as portas da Holland House voltaram a abrir-se para um magnífico baile de máscaras, que fez furor na sociedade vitoriana e em que estiveram presentes os embaixadores de Portugal e do Brasil (Hudson 118).³⁰ Graças a *Lady* Ilchester, a Holland House readquiriu algum do seu estatuto de importante centro de convívio social e cultural que havia perdido nos últimos anos, embora jamais tivesse recuperado a dimensão política e cosmopolita que alcançara em vida de Elizabeth Vassall. Em 1939, os jardins da Holland House voltaram a abrir os seus portões pela última vez, enchendo-se de convidados ilustres para um baile em honra de Rosalind Cubitt,³¹ que contou com a presença de Jorge VI e da futura Rainha Isabel II. *Lady* Helen Mary, mulher de Giles Fox-Strangways,³² jamais demonstrou qualquer apatência pelo papel de grande anfitriã. Além disso, quando a sogra faleceu, em 25 de Outubro de 1935, os tempos haviam já irremediavelmente mudado.

Na madrugada de 28 de Setembro de 1940, durante um violentíssimo ataque da aviação alemã sobre a região de Kensington, a mansão e o terreno adjacente foram gravemente atingidos por cerca de vinte e duas bombas incendiárias. Apesar dos esforços levados a cabo pelos bombeiros, que combateram o incêndio que deflagrou na mansão durante mais de doze horas, a Holland House foi quase totalmente destruída pelas chamas, apenas se salvando a ala oriental e alguns segmentos da ala ocidental. Quando Giles Stephen chegou ao local na manhã seguinte, o incêndio ainda não havia sido totalmente extinto, tendo testemunhado, impotente, a consumição de mais de três séculos de história.

²⁸ Victoria Alexandra Olga Mary (1868-1935), também conhecida por Toria, filha de Eduardo VII.

²⁹ 'Court Circular.' *The Times* 20 July 1891: 9.F.

³⁰ 'Court Circular.' *The Times* 24 July 1891: 9.E.

³¹ Rosalind Cubitt (1921-1994), filha de Roland Calvert Cubitt (1899-1962), 3.º Barão Ashcombe, e de sua mulher, Sonia Rosemary Keppel (1900-1986), a autora da obra *The Sovereign Lady*, citada neste artigo.

³² Giles Stephen Holland Fox-Strangways (1874-1959), 6.º Conde de Ilchester, filho de Henry Edward Fox-Strangways e de sua mulher, Mary Eleanor Anne Dawson, casou em 1902 com *Lady* Helen Mary Theresa Vane-Tempest-Stewart (1876-1956), filha de Charles Stewart Vane-Tempest-Stewart (1852-1915), 6.º Marquês de Londonderry, e de sua mulher, *Lady* Theresa Sussey Helen Talbot (1919).

Em 16 de Junho 1952, após sete anos de intensas negociações, a propriedade foi adquirida pelo Município de Londres (London County Council), pelo montante de duzentos e cinquenta mil libras, que de imediato procedeu à abertura dos jardins ao público. No ano seguinte, face ao avançado estado de degradação do edifício, cuja recuperação implicava custos insustentáveis para o erário público, chegou a ponderar-se a sua total demolição, solução que acabaria por ser abandonada graças à forte oposição da Kensington Society e do próprio Ilchester. Finalmente, em Março de 1954, foi encontrada uma solução consensual sobre o destino a dar à mansão. Consistiu na demolição da maior parte do edifício, em 1957, e na recuperação da ala oriental, obra parcialmente financiada pelo King George VI Memorial Fund. Seria, ainda, acrescentado um novo edifício anexo, de risco contemporâneo, cujo projecto, da responsabilidade dos arquitectos Hugh Casson³³ e Neville Conder,³⁴ foi grandemente criticado por destoar com o estilo arquitectónico original da mansão (Hudson 130-131; Denny and Starren, 18). Concluídas as obras de recuperação e adaptação em 1959, o que restava da Holland House foi então entregue à Youth Hostels Association para a criação de uma pousada de juventude, inaugurada pela Rainha Isabel II em 25 de Maio de 1959 e que ainda hoje se encontra em funcionamento.

*

Duas dezenas de portugueses passaram pela Holland House entre 11 de Fevereiro de 1802 e 1 de Julho de 1838, num total de 165 ocorrências, cujos nomes se indica pela ordem em que aparecem mencionados pela primeira vez: Conde da Barca,³⁵ Marquês do Funchal,³⁶

³³ Sir Hugh Maxwell Casson (1910-1999).

³⁴ Neville Conder (1922-2003).

³⁵ D. António de Araújo e Azevedo (1754-1817), 1.º Conde da Barca, político, diplomata, escritor e botânico português, filho de D. António Pereira Pinto de Araújo de Azevedo Fagundes, Senhor do Morgado da Casa da Laje, e de sua mulher, D.ª Maria Francisca de Araújo de Azevedo.

³⁶ D. Domingos António de Sousa Coutinho (1760-1833), 1.º e único Conde e Marquês do Funchal, diplomata português, filho de D. Francisco Inocêncio de Sousa Coutinho, um oficial do exército, e de sua mulher, D. Ana Luísa da Silva Teixeira de Andrade Barbosa. Chefe da Legação Portuguesa para Londres entre 1803 e 1814, foi, a par de Palmela, o português que mais estreitos e duradouros laços criou com a Holland House. O seu nome ocorre nos 'livros de jantares' durante anos a fio, entre 2 de Agosto de 1805 e 26 de Setembro de 1832. Faleceu em 1 de Dezembro de 1833, com 73 anos, num quarto de hotel em Brighton, que Lord Holland lhe tinha providenciado (v. Ilchester, *Chronicles of Holland House* 165; *The Times* 2 Dec. 1833: 2.F). Foi possível determinar

Duques de Palmela,³⁷ Barões do Sobral,³⁸ Morgado de Mateus e *Madame* de Sousa,³⁹ sua segunda mulher, *Mademoiselle* de Sousa (possivelmente uma das irmãs de Palmela), Conde de Vila Real,⁴⁰ Marqueses de Fronteira,⁴¹ Duques da Terceira,⁴² Conde da Taipa,⁴³ M. d'Almeida (possivelmente Almeida Garrett),

com exactidão tratar-se aqui de Domingos de Sousa Coutinho, por cotejamento com o diário de *Lady Holland*, que se refere claramente a 'Don Domingo de Souza' (Vassall, *The Journal of Elizabeth, Lady Holland* 2:255).

³⁷ D. Pedro de Sousa e Holstein (1781-1850), *conti di* Sanfrè na nobreza Piedmontesa, 1.º Conde, Marquês e Duque de Palmela, filho de D. Alessandro de Sousa e Holstein (1751-1803), diplomata português, e de sua mulher, D. Isabel Juliana Sousa Coutinho Monteiro Paim (1753-1793), casou em 1810 com D. Eugénia Francisca Xavier Teles da Gama (1798-1848), filha de Domingos Xavier de Lima e de D.^a Eugénia Maria Teles de Castro da Gama (1776-1839), 7.º Marquesa de Niza.

³⁸ Hermano José Braamcamp, Barão do Sobral, e sua mulher, a Baronesa Maria Teresa de Navaz Cerne. Diplomata português, Sobral foi um dos membros da Junta Provisional do Supremo Governo do Reino, criada em 28 de Setembro de 1820, e nomeado Ministro da Fazenda em 1 de Agosto de 1826, durante a Regência de D. Isabel Maria (v. Soriano, *Historia da Guerra Civil e do restabelecimento do governo parlamentar em Portugal compreendendo a historia diplomatica, militar e politica d'este reino desde 1777 até 1834*. 19 vols. Lisboa: Imprensa Nacional, 1866-1890, 3.ª época, 2:1 [vol. 12]:461).

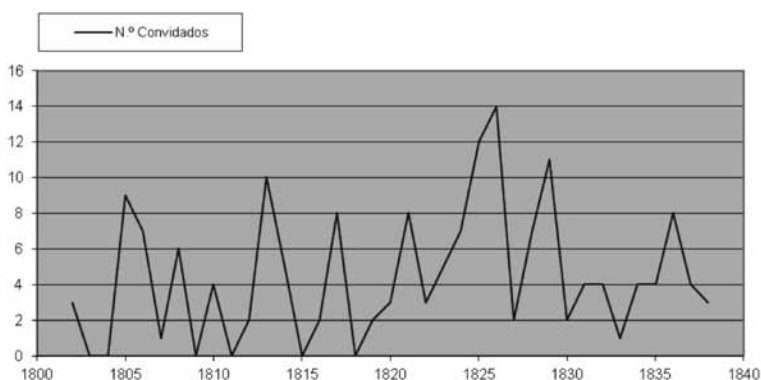
³⁹ Adélaïde Marie Emilie Filleul (1761-1836), Condessa de la Billarderie, romancista francesa, conhecida por *Madame* de Sousa a partir de 1802, após o seu casamento, em segunda núpcias, com D. José Maria do Carmo de Sousa Botelho Mourão e Vasconcelos (1758-1825), Morgado de Mateus, por vezes mencionado como Conde de Sousa. O seu primeiro marido, Charles-François de Flahaut (1726-1793), Conde de la Billarderie, foi guillotinado em Arras, durante o terror revolucionário. Tendo conseguido escapar para Inglaterra em 1792, Adélaïde viveu alguns anos em Londres às expensas de *Lord Holland*. *Madame* de Sousa, o filho do seu primeiro casamento, M. Flahaut, e o Morgado de Mateus surgem frequentemente entre os convidados da Holland House.

⁴⁰ D. José Luís de Sousa Botelho Mourão e Vasconcelos (1785-1855), 1.º Conde de Vila Real, militar e diplomata português, filho do Morgado de Mateus e de sua primeira mulher, D. Teresa de Noronha, casou em 1811 com D. Maria Teresa Frederica de Sousa Holstein (1786-1841), irmã do futuro Conde de Palmela. Nomeado Embaixador para Londres em 1823, quando o cunhado se encontrava à frente do Ministério dos Negócios Estrangeiros, manteve-se nesse cargo até ao início de 1825, quando aquele o foi substituir, na sequência da sua demissão do governo após a *Abrilada*.

⁴¹ D. José Trazimundo de Mascarenhas Barreto (1802-1881), 7.º Marquês de Fronteira, era filho de D. João José Mascarenhas Barreto (1778-1806) e de sua mulher, D. Leonor Benedita de Oyenhausen e Almeida, Condessa de Oyenhausen na nobreza austríaca, filha de D. Leonor de Almeida Portugal, conhecida no mundo literário pelo pseudónimo Alcipe. Casou em 1811 com D. Maria Constança da Câmara (1801-1860), filha de D. Luís Gonçalves da Câmara Coutinho, Senhor das Ilhas Desertas, e de D. Benedita de Noronha.

⁴² D. António José de Sousa Manuel de Meneses Severim de Noronha (1792-1860), 7.º Conde e 1.º Marquês de Vila Flor e 1.º Duque da Terceira, oficial do exército, político e estadista, filho primogénito de D. António de Sousa Manuel e Meneses Severim de Noronha e de sua mulher, D.^a Maria José de Mendonça, filha do Conde de Vale de Reis. Casou em 1811 com D. Maria José do Livramento e Melo, filha do Marquês de Sabugosa.

⁴³ D. Gastão da Câmara Coutinho Pereira de Sande (1794-1866), 1.º Conde da Taipa, 6.º Conde de Regalados e 12.º das Ilhas Desertas, filho de D. Luís Gonçalves da



Conde de Calhariz,⁴⁴ Barão da Torre de Moncorvo,⁴⁵ Conde da Carreira⁴⁶ e Marquês do Faial.⁴⁷

Analisada a distribuição destes portugueses no eixo do tempo, observam-se, claramente, três ‘picos’ de afluência nos anos de 1813-14, 1825-26 e 1828-29, facto que merece a pena procurar interpretar.

O afluxo verificado em 1813-14 está relacionado com a chegada do Conde de Palmela a Londres para assumir a chefia da Legação Portuguesa, cargo exercido por Domingos de Sousa Coutinho, desde 1803. Palmela, que havia travado conhecimento com os Holland em Venda do Duque em Julho de 1809, durante um encontro fortuito na estrada entre Lisboa e Badajoz, quando se dirigia a Sevilha na qualidade de Enviado Extraordinário, veio a tornar-se amigo da família Fox e frequentador assíduo da Holland House.⁴⁸ Reflecte, ainda, o crescente interesse de *Lady* e *Lord* Holland por Portugal, que começou a acentuar-se a partir

Câmara Coutinho (1758-1848) e de sua mulher, D.^a Maria Benedita de Noronha.

⁴⁴ D. Alexandre de Sousa e Holstein (1812-1832), 1.º Conde de Calhariz, filho primogénito de Palmela, nasceu em Cádiz, quando o pai se encontrava em missão diplomática naquela cidade, e faleceu nos Açores em 1832, na flor da idade, pouco tempo antes do desembarque do Mindelo.

⁴⁵ Cristóvão Pedro de Morais Sarmiento (1788-1851), 1.º Barão e Visconde de Torre de Moncorvo, diplomata português, natural da Baía, Brasil, era filho de Tomás Inácio de Morais Sarmiento. Faleceu em Londres em 1851, onde foi vários anos representante diplomático.

⁴⁶ Luís António de Abreu Lima (1787-1871), 1.º Conde da Carreira, diplomata português.

⁴⁷ D. Domingos de Sousa Holstein (1818-1864), 1.º Marquês do Faial, título concedido pela Rainha D. Maria II em 1834 ao segundo filho do Duque de Palmela.

⁴⁸ *Lady* Holland, diário de viagem a Portugal (8 Jul. 1810), *Três diários de viagem em Portugal em 1808-1809* 112.

de 1810, de regresso da sua viagem à Península em 1808-1809. Não foi, certamente, por acaso que, em 1812, *Lady Holland* encomendou a Serafino Bonaiuti, bibliotecário e ‘pau para toda a obra’, a criação de um ‘Jardim Português’ (*Portuguese Garden*) em Holland Park, designado ‘Jardim Holandês’ (*Dutch Garden*)⁴⁹ por volta de 1834.⁵⁰

A afluência de convidados portugueses verificada nos anos de 1825-26 explica-se pelo regresso de Palmela a Londres, após a sua exoneração do cargo de Ministro dos Negócios Estrangeiros no início de 1825, ainda no rescaldo da *Abrilada*. Decorriam, à época, as negociações conducentes ao reconhecimento da independência do Brasil por parte de Portugal, em que a Inglaterra tanto se empenhou. A morte de D. João VI em Março de 1826, abriu uma profunda crise política em Portugal, com reflexos no resto da Europa, que só viria a ser sanada após a assinatura da Convenção de Évora Monte em 1834. Havia, ainda, o problema da *Carta Constitucional*, outorgada por D. Pedro IV em finais de Abril de 1826, e, acto contínuo, abdicação na pessoa da sua filha menor, D. Maria da Glória, factos recebidos pelas principais potências europeias como um verdadeiro terramoto político.

A ocorrência de portugueses à Holland House nos anos de 1828-29 corresponde ao período da emigração liberal para a Grã-Bretanha, após a restauração do absolutismo em 1828. Lograda a esperança de um rápido restabelecimento do regime da *Carta* após o malogro da *Belfastada* em Julho de 1828, desembarcaram no Sul da Inglaterra, vindos do Ferrol e da Corunha, milhares de refugiados políticos portugueses. Grande parte destes proscritos, na sua maioria jovens voluntários, permaneceu meses a fio acantonada em depósitos em Plymouth sem as mínimas condições de salubridade. Somente aos privilegiados, a nata do liberalismo português, foi dada a possibilidade de recorrer aos *lodgings* e aos hotéis, ou mesmo a viver em Londres, ‘[...] sustentados á cavalheira, e muitos delles melhor do que seriam nas suas proprias casas em Portugal’ (Soriano, *Revelações da minha vida* 397).⁵¹ Foram precisamente alguns

⁴⁹ A respeito do ‘Jardim Português’ ver Tim Knox, ‘The Gardens of Holland House.’ *The London Gardener: Journal of the London Parks and Gardens Trust* 16 2010-2011: 34-49; ver também Todd Longstaffe-Gowan, *The Gardens and Parks of Hampton Court Palace*. London: Frances Lincoln, 2005 64-8, 194-6; Liechtenstein 1:175; Ilchester, *The Home of the Hollands* 262; do mesmo autor, *Chronicles of Holland House* 491; Lorenzo da Ponte, *Memorie*. 2 vols. Bari: Gius, Laterza & Figli, 1918 1:201.

⁵⁰ Data em que a designação ‘Dutch Garden’ surge pela primeira vez mencionada numa carta de Sir Augustus Foster dirigida a Henry Edward Fox (11 Sep. 1834) (qtd. in Ilchester, *Chronicles of Holland House* 183).

⁵¹ Ver também Sousa, ‘*Catão em Plymouth*.’ *Revista de Estudos Anglo-Portugueses*

destes privilegiados que tiveram acesso ao restrito círculo da Holland House.

Depois da renúncia de Wellington à liderança do governo em 16 de Novembro de 1830 e do regresso dos *Whig* ao poder após mais de duas décadas na oposição, a causa liberal portuguesa ganhou novo fôlego. D. Pedro IV contava agora com um aliado de peso, *Lord Holland*, a quem fora confiado a Chancelaria do Ducado de Lancaster, lugar que ocupou por uma década, com um único e brevíssimo interregno de alguns meses em 1834-1835, em que a chefia do governo foi confiada ao conservador Robert Peel. A Holland House, que até aí funcionara como uma espécie de quartel-general do partido *Whig*, passou também a assumir o papel de sede informal do governo, onde os concelhos de ministros se realizavam à mesa do jantar. Palmela, amigo e hóspede frequente dos Holland, de resto o único português que teve a honra de pernoitar na mansão (6-8 de Agosto de 1829), tomou parte em alguns desses jantares, onde o futuro de Portugal se discutiu.

A Holland e a Palmela se ficou a dever o apoio da Inglaterra – tímido que foi – à causa liberal portuguesa durante a usurpação miguelista, tendo sido na Holland House que se delinearam os contornos da expedição de D. Pedro para os Açores e dali para o Mindelo. Numa efusiva nota manuscrita avulsa deixada num dos ‘livros de jantares’, escrita pelo punho de *Lady Holland*, a única do género ao longo dos oito volumes – daí o título que escolhi para este artigo –, deixa antever o júbilo dos Holland aquando da capitulação de Lisboa às tropas liberais, em 24 de Julho de 1833: ‘Lisbon declared for Doña Maria’.⁵² É quase possível adivinhar o ambiente festivo na Holland House nessa noite, com cálices do portuguesíssimo Porto tão apreciado nos círculos *Whig*, acompanhados dos não menos portuguesíssimos ‘Vivas!’

A relação que de seguida apresento tem por objectivo dar a conhecer ao público académico os nomes dos portugueses admitidos naquele importante círculo social, político e cultural entre 1802 e 1838, na expectativa de contribuir para um maior conhecimento das relações entre Portugal e Inglaterra na primeira metade do século XIX, em particular no que respeita aos meandros da diplomacia. Por esse motivo, optei por descriminar, também, os nomes dos restantes convidados, ingleses e estrangeiros, que estiveram presentes nas mesmas datas, que fiz

10 (2001): 25.

⁵² British Library, Holland House Papers, MSS, Dinner Books Add. 51955, fol. 51^v (1831-1838).

acompanhar de sumárias notas biográficas a fim de facilitar o relacionamento de pessoas e factos. Optei, ainda, por manter os nomes conforme foram registados por *Lady* Holland, bem como as abreviaturas utilizadas no original manuscrito.

Relação de convidados portugueses da Holland House entre 1802 e 1838, elaborada a partir dos *Dinner Books*

| | | |
|------|----------|---|
| 1802 | Feb., 11 | Le Chevalier Araujo |
| | Feb., 16 | L.[or] ^d Stair, M ^r d'Argirole – the Greek chargé d'affaires from Constantinople, ¹ Le Chevalier de la Bintinaye, ² M ^r Lewis, ³ Le Chevalier Araujo , L. ^d Digby, ⁴ Miss Fox. ⁵ |
| | June, 12 | M. Otto, ⁶ Araujo – Portugueze, L. ^d Lauderdale. ⁷ |
| 1805 | Aug., 2 | L. ^d & L.[ad] ^y Bessbro', ⁸ L. ^d Duncannon, ⁹ M. de Sousa , M. ^r W. ^m Eliot, ¹⁰ Lord H. Petty, ¹¹ L. ^d Minto, ¹² M. de Mouravieff, M ^r Allen, ¹³ M. Crawford. |
| | Aug., 8 | M. ^r Munro – American Minister, M. de Sousa , M. ^r Bellester & Son, Sir John [?], L. ^d Rob. ^t Spencer. ¹⁴ |
| | Aug., 16 | L. ^d Duncannon, M ^r Phillimore, ¹⁵ M ^r Dumont, ¹⁶ M ^r Allen (Evening), Le Chev.^r de Souza to supper. |
| | Aug., 31 | L. ^d Minto, M ^r Lewis, M ^r Allen, Chev. Souza , Miss V.[ernon] ¹⁷ (Evening). |
| | Sep., 2 | L. ^d Lorne ¹⁸ (slept), M. de Souza , M ^r Francis ¹⁹ (slept), M ^r Lewis (slept), M ^r Allen, L.d Minto (Evening, slept). |
| | Sep., 5 | M ^r Allen L. ^d H.[ollan] ^d & self [Lady Holland] dined at Chevalier Souza's , L. ^d Lorn & Lomis dined together here. |
| | Nov., 23 | G. FitzPatrick, ²⁰ Lady Affleck, ²¹ M ^r Dumont, M ^r Allen, went to Play; Souza (Evening). |
| | Nov., 24 | G. Fitzpatrick, Lady Affleck, M ^r Dumont, L. ^d Stair, Le Ch.^r Souza . |
| | Dec., 26 | L. ^d Stair, M ^r R. Heathcote, M ^r Smith, ²² M ^r Horner ²³ (slept), M ^r Marsh, ²⁴ M ^r Allen, Ch. Souza in evening, Charles & Henry ²⁵ acted in Library, ball in ballroom. |
| 1806 | July, 25 | L. ^d Lauderdale, M.^r de Souza , L. ^d Minto (slept), Lady E.[dward] Fitzgerald, ²⁶ Miss Vernon, D.r Phillimore. |
| | Aug., 21 | Count Starhemberg, ²⁷ Lord Howe, ²⁸ Lord Granville L. Gower, ²⁹ Lord Ossory, Gen. Fitzpatrick, L. ^d Henry Petty, L. ^d Maitland, L. ^d Arch. ^d Hamilton, ³⁰ Monsieur de Souza . |
| | Sep., 29 | Gen. Fitzpatrick, Lord Moira, ³¹ M ^r Tierney ³² (slept), M ^r S. Smith (slept), Lord Henry Petty, L. ^d W. ^m Russell, ³³ L. ^d H. ^d went to the Cabinet in Evening, M. de Souza came in Evening. |
| | Sep., 30 | General FitzPatrick, S. Smith, Miss Vernon, M. de Souza . |

| | | |
|------|----------|---|
| | Oct., 29 | L. ^d Howick, ³⁴ L. ^d Lauderdale, Count Starhemberg, Prince Esterhazy, ³⁵ Baron Jacobi, ³⁶ Baron Nicolai, Baron Reinhausen, Prince Castelcicala, M ^r Monroe, ³⁷ M ^r Pinkney, ³⁸ M ^r Tierney, Le Chevalier de Souza . |
| | Nov., 11 | Lady Caroline Price, Gen. Fitzpatrick, Lord Lauderdale, Lord Chancellor, ³⁹ M ^r and M ^{rs} Pinkney, M ^r and Miss Monroe, ⁴⁰ M ^r Sharpe, ⁴¹ M ^r Duff, ⁴² M ^r Tierney, M ^r Marsh, Le Chevalier de Souza . |
| | Dec., 21 | Count Starhemberg, Prince Esterhazy, Count Palffy, ⁴³ Baron Nicolai, Baron de Reinhausen, Mon. ^s de Front, Mons.^r de Souza , M ^r Monroe, M ^r Pinkney, Lord Lauderdale, Lord Morpeth. ⁴⁴ |
| 1807 | July, 19 | Prince Starhemberg, Monsieur Alopens, ⁴⁵ Mons. ^r Beckendorff, ⁴⁶ Russian, Le Chevalier de Souza , Lord Stair, Lord Arch.d Hamilton, Mr. Kinnaird. |
| 1808 | June, 1 | Lady Louisa Conolly ⁴⁷ (slept), Miss Napier (slept), Mr. S. Smith (slept), the Nuncio Gallepi, Archb. ^p of Nicea, Lord Robert Fitzgerald, Lady Robert Fitzgerald, Mon.^s de Souza , Mr. Dumont dined in the town but slept. |
| | June, 9 | Lord Bolingbroke, Lord Robert Spencer, ⁴⁸ Mons.^r de Souza , M ^r Brougham, ⁴⁹ Mr Dumont. |
| | June, 24 | Dined at M^r de Souza's . Dined at H. ^d House: Sir Gilbert Affleck (slept), Lady Affleck (slept), M ^r B. Frere ⁵⁰ (slept), Miss Fox, Miss Vernon. |
| | Aug., 13 | M ^r Tierney, M^r de Souza , M ^r Abercrombie (slept), Charles. |
| | Aug., 15 | Mons.^r de Souza , M ^r Tierney, M ^r Abercrombie ⁵¹ (slept), M ^r H. Webster ⁵² (slept), Charles. |
| | Oct., 8 | M ^r Windham, Lord Ossory, M ^r Ward, M ^r T. ^{as} Moore, ⁵³ M ^r Horner, M ^r Wisham, M ^r S. Smith, M ^r Adderley, Lady Affleck (slept), M ^r H. Webster, Charles, Vizconde Matarrosa, Don Andres de la Veja, Le Chev.^r de Souza called in the evening. |
| 1810 | Jan., 28 | Jan., 28: Lord Thanet, Sir Ph. ^p Francis, Lord Erskine, Mons.^r de Souza . |
| | May, 13 | L. ^d & L. ^{dy} Porchester, ⁵⁴ L. ^d King, M ^r Abercrombie, M ^r John Smith, M ^r W. ^m Smith, Lord Mahon, M ^r Carter, M ^r Boddington, Miss Fox; at M^r Souza's in the Evening and supped at Devonshire House. |
| | Nov., 4 | M ^r M ^{rs} Pinkney, M ^r Ponell, Chev.^l Souza , Lord Erskine (slept), L ^y Affleck (slept), M ^r Horner (slept). |

| | | |
|------|----------|--|
| | Nov., 25 | D. de Albuquerque, ⁵⁵ Duque de Somerset, Marq. ^s of Lansdowne, Earl Grey, Earl de Lauderdale, Lord Kinnaird, Mons.^r de Souza , Don Andres de la Vega, ⁵⁶ Sir Robert Wilson, ⁵⁷ M ^r Sharp, Gen. ^l Fitzpatrick, Lord Boringdon, M ^r Adair ⁵⁸ (slept). |
| 1812 | July, 22 | Count Fernan Nunez, Count de Funchal , L ^d Stair, L ^d Lauderdale, L ^d Rosslyn, L ^d Morpeth, L ^d Arch. ^d Hamilton, M ^r Iznardy, M ^r & M ^{rs} Tierney (slept), M ^r Beauclerk (slept), M ^r Abercromby (slept), M ^r Dumont (slept), M ^r Whitebread. |
| | Dec., 27 | Prince Hoslowsky, Count Fernan Nuñez, ⁵⁹ Count de Funchal , Lord Stair, Gen. ^l Fitzpatrick, Gen. ^l Keppel, M ^r Knight, M ^r Fazakerley, ⁶⁰ M ^r Horner, Mr Dumont. |
| 1813 | Mar., 21 | L ^d & L ^y Boringdon, L ^d & L ^y Ossulstone, ⁶¹ L ^d Kinnaird, Conde de Funchal , Conde de Palmella , ⁶² Capt. Maitland. |
| | July, 7 | Duke & Duchess of Bedford, Madame Monceau, M ^r & M ^{rs} Jackson, Conde de Funchal , Conde de Palmella , Conde de Fernan Nuñez, Chevalier de los Rios, M ^r Wellesley, ⁶³ M ^r H. W. Coynne, Mr. Dumont (slept), M ^r Monk (slept), M ^r Tierney (slept), Lady Affleck (slept), M ^r Blanco ⁶⁴ (slept). |
| | July, 15 | D. & D ^{ss} of Bedford, Duke of Devonshire, ⁶⁵ Lord Morpeth, ⁶⁶ Lady Georgiana Morpeth, ⁶⁷ Lord Granville L. Gower, L ^y Harriet L. Gower, Lord Lauderdale, Lord Ossory, Conde de Palmella , Lord Maitland, Mr Marsh (slept), Lady Affleck (slept). |
| | Aug., 6 | Lady Westmorland, M ^r & Lady Sarah Baisley, M ^r Creevey, M ^r Tenant, Miss Ordes, Count Palmella , M ^r Delmy, Sergeant Runnington, D ^r Tierney. |
| | Oct., 3 | Madame de Staël, Mam. ^{elle} de Staël, Conde de Funchal , Conde de Palmella , Count de Puysegur (slept), M ^r & M ^{rs} Tierney (dormiram), Miss Tierney (slept), M ^r Rogers ⁶⁸ (slept), Sir James Mackintosh ⁶⁹ (slept), M ^r H. Webster (slept), Mr Currau. |
| | Nov., 14 | Conde de Palmella , Sergeant Lens, ⁷⁰ Mr Baring. |
| | Dec., 18 | Count Palmella , M ^r William Howard, M ^r Tierney, Charles. |
| 1814 | Mar., 6 | Sir Sam. ^l & Lady Romilly, ⁷¹ Count Palmella , Lady Affleck, Mons. ^r de Roca, M ^r Horner, Serjeant Lens, Mr Elmsley. |
| | Apr., 25 | Mad. ^{me} de Staël (slept), Mad. ^{elle} de Staël (slept), Mons. ^r de Schlegel (slept), M ^r Knight (slept), M ^r Rogers (slept), Count Palmella , M ^r & Lady Caroline Lamb, M ^r Tierney, M ^r Murray, M ^r Dumont (slept), Sir J. Mackintosh (slept). |

| | | |
|------|----------|---|
| | Apr., 26 | Lord Lauderdale, Lord Maitland, Lord John Russell, Conde de Funchal , M ^{rs} Fox, ⁷² Miss Fox, Mad. ^{me} de Staël (slept), Mad. ^{elle} de Staël (slept), Sir Ja. ^s Mackintosh (slept), M ^r Knight (slept), M ^r Rogers (slept), Mons. ^r de Schlegel (slept), M ^r Adair, Mr Dumont (slept), Lord Stair. |
| | July, 3 | Mons.^r M.^{de} de Brancamps de Sobral , Lady Crane, M ^r Plummer, M ^r Fazakerley, Sergeant Lens, M ^r Horner, M ^r M. ^{rs} Adam, Lord Lady Lansdowne (slept), M ^r M. ^{rs} Abercrombie (slept), L ^d John Russell (slept), Sir James Mackintosh (slept), Lord Kinnaird (slept). Same company in the Evening. |
| 1816 | Oct., 22 | Count Palmella , M. Montrond, M ^r Flahault, M ^r Binda. |
| | Oct., 27 | Duke & Duchess of Bedford, Duke of Devonshire, Count Palmella , Mons. ^r Montrond, Gen. ^l Flahault, Baron Trecchi, M ^r & M. ^{rs} Abercromby (slept), M ^r Wisham (slept), M ^r Binda (slept), Charles (slept). |
| 1817 | Jan., 15 | Count Palmella , General Flahaut, M ^r Trecchi, M ^r Dupin, Sir Robert Wilson, M ^r Abercromby, M ^r Knapp, M ^r Lutrel (slept), M ^r Rogers (slept), Charles (slept). |
| | Feb., 12 | Lord and Lady Morley, Lord Morpeth, General Flahaut, Lord Aberdeen, Count Palmella , Mr. Lutrel, Mr. Legh, Mr. Montagu. |
| | Feb., 14 | Dined at Count Palmella's , Portuguese Ambassador. |
| | June, 15 | Duke of Grafton, L ^d & L ^y Tavistock, M ^r & M. ^{rs} Villiers, ⁷³ M. ^{rs} Burrell, Lord Morpeth, Lady Melbourne, Lord Apsley, Count Palmella , Chev. ^r Campuzano, Mons. ^r de Neuman, Lord Brownlow, Sir Ja. ^s Mackintosh, Mr Binda. |
| | Aug., 13 | Arrived at Paris & lodged at the Hotel de Paris Boulevard de la Madeleine. Dined with Lord Jersey, Sir Charles Stuart, L ^d H. Fitzgerald, L ^d Granville, M ^r Baring, Mad. de Sousa , Count Mosbourg; Lord Holland dined with M. Lafitte. |
| | Dec., 14 | Duke & Duchess of S ^t Carlos, Count and Countess Palmella , Mad.^{elle} de Sousa , ⁷⁴ M. & Mad. de Bourke, Chevalier Campuzano, Lord & L ^y Bessborough, Captain Hall, Mr Binda. |
| 1819 | Jan., 3 | Count Palmella , Earl of Aberdeen, Sir W. ^m Grant, ⁷⁵ Sir Arthur Pigoll, M ^r W. ^m Lamb, D ^r Wollaslon, M ^r Hallam, M ^r Frere, M ^r Wisham, Sir W. ^m Bunburry (slept), M ^r Sidney Smith (slept), Mr Binda (slept), Henry (slept), Charles (slept). |
| | Jan., 22 | Conde do Funchal , Sir Rob. Wilson, Hon. Frederick Lamb, ⁷⁶ Capt. Clifford. |

| | | |
|------|----------|--|
| 1820 | June, 8 | L ^d & L ^y Lansdowne, L ^d Kinnaird, M ^r Strangways, L ^d Gower, L ^d Gower, The Vice Chancellor, M ^r Sharp, Sir Ja. ^s Mackintosh (slept), L ^d John Russell (slept), M ^r John Romilly (slept), M ^r Binda, Count Palmella . |
| | Oct., 29 | Duke of Bedford, Duke and D. ^{ss} of Leinster, Lord & Lady Foley, Lord Gower, M. de Souza , ⁷⁷ M ^r Brougham, L ^d & L ^y Lansdowne (slept), Lord John Russell (slept), M ^r Denman (slept), Mr Rogers (slept). |
| | Nov., 22 | L ^d & L ^y W. ^m Russell, Lord Howard, M. de Souza , M. de Bourke, General Flahaut, M ^r William Courteney, Capt. Adam, Henry. |
| 1822 | Jan., 2 | Lord Aberdeen, Sir John Newport, M. de Souza , D ^r Holland, M ^r Dundas, M ^r George Beauclerk, Henry (slept). |
| | Jan., 11 | Lord Gower, Lord Alvanley, M ^r Adair, M ^r Porcy, M. de Souza , Henry (slept). |
| | Jan., 25 | Duke of Argyle, Lord Gwydir, ⁷⁸ M. de Souza , M ^r Agar Ellis. ⁷⁹ |
| 1823 | June, 26 | Sir Humfry ⁸⁰ & Lady Davy, D ^r Wollaston, Cap. ^t [Arby Knightland?], Count Funchal , M ^r Knight (slept), Henry (slept), L ^d & L ^y W. ^m Russell (dormiram), Mr Rogers (slept). |
| | Aug., 23 | Lord Lyndock, Lord King, Lord Kinnaird, M. ^r Geo.[rge] Hibbert, ⁸¹ Lord Duncannon, Count Funchal , Lord Ebrington, M ^r & M. ^{rs} Geo.[rge] Lamb, M ^r Rogers (slept), M ^r Luttrell (slept), Mr Adam (slept), Henry (slept), Lady Affleck (slept). |
| | Nov., 9 | M ^r Tierney, Count Funchal . |
| | Nov., 25 | Count Funchal , Lord Aberdeen, ⁸² Lord Cowper, Lord Duncannon, Mr F. Foster, Henry (slept), Charles and Henry Webster arrived from Ireland. |
| | Dec., 21 | L ^d & L ^y Cowper, Lord Aberdeen, Lady Burrel, M ^r Vernon, Count Funchal , Henry (slept), M ^r Binda (slept), Charles still unwell. |
| 1824 | Apr., 4 | Duke of Argyle, L ^d & L ^y Gwydir, Count de Funchal , M ^r Henry de Ros, M ^r Geo[rge] Fortescue (slept), M ^r Wortley (slept), Lord John Russell (slept), M ^r Binda (slept), Charles (slept), Henry (slept). |
| | Apr., 14 | Lord & Lady Normanby, ⁸³ M. Villa Real , M. Vaudreuil, M ^r Capel, M ^r Brooke Greville, Mr Binda, Henry (slept). |
| | May, 16 | Lord Rosslyn, Lord Duncannon, Sir Edw.[ard] Codrington, Capt. Basil Hall, M ^r Ducane, M ^r Haldimaud, Lord Clifden, Count Villa Real , M ^r Sydney Smith (slept). |

| | | |
|------|----------|---|
| | June, 13 | M. & Mad. Durazzo, M. & Mad. Falck, ⁸⁴ M. Villa Real , Lord Gower, Lady Georgina Morpeth (slept), Lord John Russell (slept), M ^r Tierney (slept), M ^r Dumont (slept), Ld Morpeth (slept). |
| | July, 20 | Lord Lauderdale, Count Villa Real , Lord Gillies & M ^r Gillies, Mr. Wisham, Lord Duncannon, M ^r Dumont, Sir Ja. ^s Mackintosh (slept), L ^d John Russell (slept), M ^r Binda (slept), Mary (slept), D ^r Holland, M. ^s & M. ^{rs} Charles Fox (slept), M ^r Tierney (slept), M ^r Brougham (slept). |
| | Oct., 10 | Count Villa Real , Dr. Holland, M ^r Adair (slept), M ^r Heber ⁸⁵ (slept), Lady Affleck (slept), Mary (slept), Capt. Webster (slept). |
| | Dec., 15 | Lord Wriothsesley Russell, Count Villa Real , M. de Vaudreuil, Sir James Mackintosh. |
| | Dec., 26 | Lady Gwydir, Count Villa Real , Lady Alvanley, Sir James Mackintosh, Sir Thomas Lawrence, Mary (slept). |
| 1825 | Jan., 16 | M ^r Robert Gordon, Count Villa Real , Sir James Mackintosh, M ^r Heber, Miss Vernon. |
| | Jan., 30 | M ^r & M. ^{rs} Abercromby, M. Falck, Count Villa Real , M ^r Wisham, M ^r Sydney Smith (slept), Mary (slept). |
| | Feb., 15 | Lord Lauderdale, M. Villa Real , M ^r Grenville, M ^r Adair, M ^r Brodie, Mary (slept). |
| | Mar., 2 | Lord Grey, General Alava, Lord Althorp, Col.[onel] Ponsonby, M. Villareal , Lord W. ^m Russell, Lady Georgina Grey, Mary (slept). |
| | Apr., 4 | M ^r & M. ^{rs} Abercromby, Lord Camden, Count Flahaut, Count Villa Real , Sir W. ^m Grant, M ^r Hallam. |
| | May, 28 | Count Villa Real , M ^r & M. ^{rs} Agar Ellis (slept), Lord Lauderdale (slept), Lord Clare (slept), Lord Morpeth (slept), M ^r Luttrell (slept), M ^r [?] (slept), Lady Sandwich, Lady Georgina Morpeth (slept), Mary (slept). |
| | May, 29 | Count Palmella , Lord Lauderdale, Lord Albermale, ⁸⁶ L ^d & L ^y Georg. ^a Morpeth (slept), M ^r & M. ^{rs} Agar Ellis (slept), M ^r Tierney (slept), M ^r [?] (slept), Lord Clare ⁸⁷ (slept), Mary (slept). |
| | July, 26 | L ^d & L ^y Georg. ^a Morpeth, Count Villa Real , L ^d Howard de Walden, M ^r George Howard, Mary (slept). |
| | Aug., 28 | Count Palmella , Mr. Stratford Canning, ⁸⁸ Sir Geo[rge] Robinson, ⁸⁹ M ^r Fred. Byng, ⁹⁰ M ^r Fazakerley, Miss Rogers, ⁹¹ M ^r Rogers (slept), M ^r Adair (slept), M ^r Munro (slept), M ^r W. ^m Rose 92 (slept), Lady Affleck (slept), Mary (slept). |

| | | |
|------|----------|---|
| | Aug., 30 | Count & Countess Palmella , M. and Mad. Falck, Mad. ^{le} Falck, M ^r Rob. Dundas, ⁹³ Miss Rogers (slept), M ^r Rogers (slept), M ^r Sharp (slept), Mr Adair (slept), Mary (slept). |
| 1826 | Feb., 4 | [Paris]: Count Toreno, Count Villa Real , Lady Affleck, M. Barante, M ^r Binda, M ^r Turner, Mary (slept). |
| | Feb., 10 | [Paris]: Duc de Choiseul, Lord Sandon, M. Villareal , M ^r Duprin, M ^r Binda, Baron Louis, Mary (slept). |
| | Feb., 14 | [Paris]: Mad. Laborde, M. et Mad. Gabriel de Laport, M. Villareal , M. Montrond, M. Maussier, M. Alex. ^e Girardin, M. R. Abercromby, M. Girambore, Mary (slept). |
| | Mar., 7 | [Paris]: M^{de} de Souza , Miss Vernon, Miss Fox, M ^r Talma, Mons. ^r Le Bran, M ^r [?], M ^r Giambone, M ^r Binda, M ^r Gallois. |
| | Mar., 16 | [Paris]: Duke of Bedford, L. ^d & L ^y Granville, Duke of Devonshire, Duc de Cloireut, M. Villareal , M. Gerard, M ^r Standish, Henry (slept), Mary (slept). |
| | Mar., 21 | [Paris]: Count Villareal , M. Greffulh, ⁹⁴ M. [?], Miss Fox, Miss Vernon, M ^r Binda, M ^r R. Abrecromby, Mary (slept), Mr Tamar. |
| | Apr., 2 | [Paris]: Duke of Bedford, M. de Mun, M. de Chauvelain, M. Villareal , Capt. Clifford, M ^r Turner, Henry, Mary (slept). |
| | Sep., 24 | Count Palmella, Marquis and Marchioness de Fronteira , Lady Affleck (slept), M ^r Charles (slept), Mary (slept). |
| | Oct., 23 | Marquis Palmella, Marchioness Palmella , General Flahaut, Lady Keith, Mary (slept), M ^r Binda (slept). |
| | Dec., 5 | Countess Palmella , General Flahaut, Lady Keith, Mary (slept). |
| | Dec., 15 | M ^r & M. ^{rs} Ord, Count Palmella , M ^r Fazakerley, Dr. Holland, M ^r Carrich Moore, M ^r Woobriche, Sir James Mackintosh. |
| | Dec., 23 | Count Palmella , Vice Chancellor, M ^r Tierney, L ^d Howard de Walden. |
| 1827 | Aug., 2 | Count Palmella, Count Villa Real , L ^d Clanwilliam, L ^d Howard de Walden, L ^d & L ^y Lansdowne (slept), M ^r Binda (slept), Mary (slept), Lady Affleck (slept). |
| 1828 | June, 8 | L ^d & L ^y Tavistock, L ^d & L ^y Devonshire, Count Palmella, Count and Countess Villaflor, Count Taipa , Lord Plumkett, Lord Chesterfield, L ^d Arthur Hill, Sir Ja. ^s Mackintosh (slept), M ^r Sydney Smith (slept), Mary (slept), Lord Duncannon, Lady Affleck. |
| | June, 29 | Lord Hastings, L ^d Geo.[rge] Cavendish, L ^d Harry Vane, M. Villareal , M ^r & M. ^{rs} Russell, Lord [?], M ^r Labouchene, Sir Ja. ^s Mackintosh (slept), Mary (slept), Lady Affleck. |

| | | |
|------|-----------|--|
| | Aug., 3 | Lord Lyndock, Count Palmella , M. d'Almeida , ⁹⁵ Sir Ja.s Mackintosh, Mr. Rogers (slept), Mary (slept). |
| 1829 | July, 5 | Lord Essex, Lord Melbourne, Marques Palmella , Lord Edward Russell, M ^r Edw. ^d Romilly, M ^r Binda, M ^r Boddington, M ^r Wilkie, Lady Affleck, Sir Ja. ^s Mackintosh (slept), Miss Mackintosh (slept), Mary (slept). |
| | Aug., 6-7 | Count Palmella (slept), M. de Calhariz (slept), Miss Fox (slept), Miss Vernon (slept), Lady Affleck (slept), Mary (slept). |
| | Aug., 8 | Count Palmella (slept), M. de Calhariz (slept), Lady Affleck (slept), Miss Fox (slept), Miss Vernon (slept), M ^r Luttrell (slept), M ^r Geo[rge] Tierney (slept), M ^r Broodie (slept), Mary (slept). |
| | Sep., 8 | Miss Fox, Miss Vernon, Count Palmella , D ^r Hamilton, L ^y Affleck (slept), M ^r Tho.[mas] Moore (slept), Harry (slept), Mary (slept). |
| | Sep., 25 | Lord Melbourne, Marquis Palmella , M ^r Woobryck, Lady Affleck (slept), Henry (slept), Mary (slept). |
| | Dec., 13 | Duke of Devonshire, Count Palmella , M. de Calhariz, Sir Ja. ^s Mackintosh (slept), M ^r Rogers (slept), Mary (slept). |
| 1830 | Jan., 29 | Count Palmella , M ^r Rogers, M ^r W. ^m Adam, Mary (slept). |
| | Mar., 28 | Lord Radner, Lord Seymour, Lord Howick, M ^r Grenville, M ^r Broodie, L ^d John Russell (slept), Mary (slept), M. Calhariz . |
| 1831 | Sep., 20 | Marquis de Palmella . |
| | Nov., 2 | M ^r Luttrell, Marq.^s Palmella , L ^d Cosmo Russell, L ^d Alex. ^r Russell, M ^r Francis Villiers, Lady Affleck (slept). |
| | Nov., 17 | Marquis Palmella . |
| | Nov., 20 | Marquis Palmella , M ^r Macaulay, M ^r Luttrell, Charles. |
| 1832 | Sep. 26 | Count Funchal , Charles, L ^y Mary Fox, ⁹⁶ Miss Fox (slept). |
| | Nov., 30 | Marq.^s Palmella , Lady Mary Fox, Lady Lilford, M ^r F. Byng, Miss Fox (slept), M ^r Woobrych (slept). |
| | Dec., 28 | Marq.^s Palmella , Count Calhariz , D ^r Holland, Charles, M ^r Woobriche. |
| 1833 | May, 5 | Lord Melbourne, Lord Granville, The Duke of Bedford, Lord Duncannon, Marquiss Palmella . |
| 1834 | Jan., 25 | Prince Talleyrand, Dulchess Dino, Duke of Norfolk, Lord Grey, Lord Ripon, M. de Sarmento , Chev.^r de Lima , Lord Alvanley. |

| | | |
|------|----------|---|
| | Sep., 29 | Sir Stephen Hammich, D ^r Hammich, M. Sarmiento , M ^r Cabott, M ^r Leslie, Mr. Westmacott, Miss Fox, M ^r Le Marchant (slept). |
| | Oct., 18 | Lord Melbourne, Lord Palmerston, Mr. Sarmiento , M ^r Cooper, Sir Stephen Hammich, Col. Webster, L ^d Chancellor (slept), L ^d Mulgrave (slept), M ^r & M. ^{rs} Abercromby (slept). |
| 1835 | Mar., 1 | Duke of Devonshire, L ^d & L ^y Granville, Lord Palmerston, L ^d John Russell, M. Sarmiento [sic.], M ^r Mendizabal. |
| | Oct., 1 | Count Montecorvo [sic.], Miss Fox, M ^r Nugent, M ^r Smith (slept), M ^r Luttrell (slept). |
| | Nov., 7 | Lord Minto, Baron Moncorvo , M ^r & Lady Jane [?], M ^r Sydney Smith, M ^r Drinkwater, Miss Fox (slept), M ^r Luttrell (slept). |
| | Dec., 1 | Lord Glenely, L ^d & L ^y Howick, General Ellice, M ^r Ellice, M ^r Young, Baron Moncorvo , Miss Fox (slept). |
| 1836 | Jan., 5 | Lord Melbourne, Lord Stanley, Lord Glenely, M ^r Spring Rice, Baron Moncorvo . |
| | Jan., 15 | Count Moncorvo , Lord Lilford, M ^r P. Thomson, Sir Alex. ^r & Lady Mallet, Sir S ^t Hammich, M ^r M. Marsh. |
| | Mar., 22 | Charles & L ^y Mary Fox, Miss Fox, L ^d H ^d dined with C. ^t Moncorvo . |
| | Sep., 7 | Miss Moore, D ^r Moore, M ^r De Ram, M ^r Leslie, Count Moncorvo , M ^r Smith (slept). |
| | Nov., 27 | Duke of Palmella , Marquis of Fayal , M ^r Ed.[ward] Stanley, M ^r Charles Gore, M ^r Whishaw, M ^r Danvers, Miss Fox. |
| | Dec., 4 | Duke of Palmella , Lord Longdale, M ^r & L ^y Georg. ^a Fullerton, M ^r Spring Rice. |
| | Dec., 25 | Duke of Norfolk, M ^r [William Gordon?], M ^r Anson, Duke of Palmella (slept), M. de Fayale (slept), M ^r Rogers (slept), Miss Rogers (slept), Lord Russell, Sir James Kempt. |
| | Dec., 29 | Conde de Aguilar, Count Moncorvo , Sir John Macdonald, Sir Stephen Hammich, M ^r Barry, M ^r Fred. Byng, M ^r Anson, Lord Russell, M ^r Rogers, Miss Rogers, Serjeant Talfound. |
| 1837 | Nov., 19 | Duke & Duchess of Terceira , Baron Moncorvo , M ^r & L ^y Mary Wood, Henry & Lady Augusta, M ^r Vande Weyer, M. Chabott. |
| | Dec., 30 | Lord Melbourne, Baron Moncorvo . |
| 1838 | May, 11 | Baron Moncorvo . |
| | May, 25 | Baron Moncorvo . |

| | | |
|--|---------|---|
| | July, 1 | Prince Putbus – Amb. ^r Ext. ^y from Prussia, Baron Bulon, Duke of Palmella – Amb. ^r Ext. ^y . |
|--|---------|---|

RELAÇÃO DE CONVIDADOS PORTUGUESES DA HOLLAND HOUSE ENTRE 1802 E 1838, ELABORADA A PARTIR DOS DINNER BOOKS

¹ M. Argirole, Encarregado de Negócios da Turquia para Londres.

² Possivelmente Augustin de La Bintinaye (1754-1822), Visconde de Rougé, filho de Gilles François de La Bintinaye (1723-1789), Visconde de Rougé, e de sua mulher, Marie Anne Angélique Champion de Cicé (1727-1820).

³ Matthew Gregory Lewis (1775-1818), romancista e dramaturgo inglês, ficou conhecido pela alcunha de *Monk Lewis*.

⁴ Edward Digby (1773-1856), 2.º Conde Digby, filho de Henry Digby (1731-1793), 1.º Conde Digby, e de Mary Knowler.

⁵ *Lady* Caroline Fox (1767-1845), irmã de *Lord* Holland, já mencionada.

⁶ Louis Guillaume Otto (1754-1817), diplomata francês, foi nomeado Embaixador para Londres em 1800.

⁷ James Maitland (1759-1839), 8.º Conde de Lauderdale, político e economista britânico, filho de James Maitland (1718-1789) e de sua mulher, Mary Turner (1733/4-1789).

⁸ Frederick Ponsonby (1758-1844), Visconde Duncannon e 3.º Conde de Bessborough, político e proprietário inglês, filho de William Ponsonby (1704-1793), 2.º Conde de Bessborough, e de sua mulher, *Lady* Caroline Cavendish (1719-1760). Casou com Henrietta Frances Ponsonby (1761-1821), Condessa de Bessborough, filha de John Spencer (1734-1783), 1.º Conde Spencer, e de sua mulher, Margaret Georgiana Spencer (1737-1814).

⁹ John William Ponsonby (1781-1847), filho primogénito de Frederick Ponsonby (1758-1844), Visconde Duncannon e Conde de Bessborough, e de sua mulher, Henrietta Frances Ponsonby (1761-1821).

¹⁰ William Eliot (1767-1845), 2.º Conde de St. Germans, político e diplomata britânico, filho de Edward Craggs-Eliot, 1.º Barão Eliot, e de sua mulher, Catherine.

¹¹ Henry Petty-Fitzmaurice (1780-1863), 3.º Marquês de Landsdowne, político e estadista britânico, era filho de William Petty (1737-1805), 1.º Marquês de Landsdowne e Conde de Shelburne, Primeiro-ministro em 1782-1783, e de sua mulher mulher, Louisa.

¹² Gilbert Elliot Murray Kynynmound (1782-1859), 2.º Conde de Minto, diplomata e político britânico, filho de Gilbert Elliot Murray Kynynmound (1751-1814), 1.º Conde de Minto, e de sua mulher, Anna Maria (1752-1829).

¹³ John Allen (1771-1843), médico, político e ensaísta escocês, acompanhou os Holland à Península em 1802-1805 e 1808-1809, passando a residir na Holland House na qualidade de médico e secretário particular de Lord e Lady Holland.

¹⁴ Robert Spencer (1747-1831), político e parlamentar britânico, filho de Charles Spencer (1706-1758), 3.º Duque de Sunderland.

¹⁵ Dr. Phillimore, residente em Kensington, próximo da Holland House (vd. Ilchester, *The Home of the Hollands* 201).

¹⁶ Pierre Etienne Louis Dumond (1759-1829), político e escritor de origem francesa, nascido em Genebra, veio para Inglaterra por volta de 1793 como educador dos filhos de Henry Petty-Fitzmaurice, Marquês de Landsdowne.

¹⁷ Caroline Vernon, uma das filhas de Evelyn Leveson Gower (1724/5-1763), 1.ª Condessa de Upper Ossory (vd. Ilchester, *The Home of the Hollands* 110).

¹⁸ George William Campbell (1768-1839), Conde de Campbell, Marquês de Lorne e, posteriormente, 6.º Duque de Argyll, político escocês, filho de John Campbell (1723-1806), 5.º Duque de Argyll, e de sua mulher, Elizabeth (1733-1790), 1.ª Baronesa Hamilton.

¹⁹ Sir Philip Francis (1740-1818), político britânico, natural de Dublin, era filho do Reverendo Philip Francis (1708-1773), e de Elizabeth Rowe.

²⁰ John FitzPatrick (1745-1818), 2.º Conde de Upper Ossory, oficial do exército, tio materno de Lord Holland, filho John FitzPatrick, 1.º Conde de Upper Ossory, e de sua mulher, Lady Evelyn Leveson-Gower.

²¹ Mary Clarke (1747-1835), mãe de Lady Holland, casou em segundas núpcias com Sir Gilbert Affleck (1740-1808), 2.º Baronete, de Dalham Hall, passando, então, a chamar-se Lady Affleck.

²² Reverendo Sydney Smith (1771-1845), escritor inglês, natural de Essex, filho de Robert Smith (1827), comerciante, e de sua mulher Maria (†1801). Era irmão de Robert Percy Smith (1770-1845), conhecido pelo diminutivo 'Bobus', assíduo frequentador da Holland House.

²³ Francis Horner (1778-1817), político escocês, filho de John Horner e de sua mulher Joanna.

²⁴ Reverendo Matthew Marsh, acompanhou os Holland à Península em 1802-1805.

²⁵ Charles Richard e Henry Edward Fox, filhos de Lady e Lord Holland.

²⁶ Anne Caroline Stéphanie Sims, Lady Pamela Fitzgerald (†1831), protegida da Condessa de Genlis (1746-1830), crê-se que filha desta com Louis-Philippe Joseph (1747-1793), Duque de Orléans, casou em 1792 com Lord Edward Fitzgerald (1763-1798), aristocrata e revolucionário irlandês, filho de James Fitzgerald (1722-1773), 1.º Duque de Leinster, e de sua mulher, Lady Emilia Mary (1731-1814).

²⁷ Louis, Conde de Starhemberg, diplomata austríaco, foi Embaixador em Londres.

²⁸ Possivelmente William Howe (1729-1814), 5.º Visconde Howe, oficial do exército, filho de Emanuel Scrope Howe, 2.º Visconde Howe (1698/9-1735).

²⁹ George Granville Leveson-Gower (1758-1833), 1.º Duque de Sutherland, filho de Granville Leveson-Gower (1721-1803), 2.º Conde Gower e 1.º Marquês de Stafford, e de sua segunda mulher, Lady Louisa Egerton (1723.1761).

³⁰ Archibald Hamilton (1770-1827), político britânico, filho de Archibald (1740-1819), 9.º Duque de Hamilton e 6.º Duque de Brandon, e de sua mulher, Lady Harriet Stewart (†1788).

³¹ Francis Rawdon Hastings (1754-1826), 1.º Marquês de Hastings e 2.º Conde de Moira, militar e político britânico, natural de Dublin, filho de Sir John Rawdon (1720-1793), e de sua mulher, Lady Elizabeth Hastings (1731-1808).

³² George Tierney (1761-1830), político britânico, natural de Gibraltar, filho de Thomas Tierney e de sua mulher, Sabina (†1806).

³³ Lord William Russell (1767-1840), aristocrata inglês, filho de Francis Russell (1739-1767), Marquês de Tavistock, e irmão de Francis e John Russell, 5.º e 6.º Duques de Bedford.

³⁴ Charles Grey (1764-1845), Visconde Howick, posteriormente, 2.º Conde Grey, político e estadista britânico, filho do General Charles Grey (1729-1807) e de sua mulher, Elizabeth (†1822). Foi Primeiro-ministro do Reino Unido entre 1830 e 1834.

³⁵ Paul Pál Antal Esterházy de Galántha (1786-1866), Príncipe húngaro, casou com Maria Theresia von Thurn and Taxis (1794-1874), Princesa de Thurn e Taxis.

³⁶ Barão Jacobi Kloest, diplomata, representou a Prússia no Congresso de Viena.

³⁷ James Monroe (1758-1831), diplomata norte-americano, foi o 5.º Presidente dos Estados Unidos da América (1817-1825). Encontrava-se em Londres em missão extraordinária, juntamente com William Pinkney, para discutir questões relacionadas com o

direito marítimo internacional.

³⁸ William Pinkney (1764-1822), diplomata norte-americano, acompanhou James Monroe a Londres numa comissão extraordinária.

³⁹ Thomas Erskine (1750-1823), 1.º Barão Erskine, jurista e político britânico, exerceu o cargo de Chanceler (*Lord Chancellor*) no governo de coligação liderado por William Wyndham Grenville (1759-1834), que ficou conhecido como 'Ministério de Todos os Talentos' (1806-1807).

⁴⁰ Possivelmente Eliza Monroe Hay (1786-1835), filha mais velha de James Monroe.

⁴¹ Richard Sharp (1759-1835), comerciante, político, poeta e crítico britânico, filho de Richard Sharp (1737-1765) e de sua mulher, Elizabeth Adams (1739-1799). Era amigo do poeta Samuel Rogers (1763-1855) e assíduo frequentador da Holland House, onde ficou conhecido pela alcunha de 'Conversa Afiada' (*Conversation Sharp*).

⁴² Possivelmente Mr Duff, Cônsul Britânico para Cádiz, mencionado nos diários de viagem a Espanha (v. Vassall, *The Spanish Journal of Elizabeth Lady Holland* 52-53).

⁴³ Conde Ferdinand Pálffy von Erdöd (1774-1840), aristocrata e engenheiro de minas austríaco, filho de Leopold Pálffy von Erdöd (1739-1799).

⁴⁴ Frederick Howard (1748-1825), *Lord Morpeth*, posteriormente, 5.º Conde de Carlisle, político e diplomata britânico, filho de Henry Howard (1694-1758), e de sua segunda mulher, Isabella (1721-1795), filha de William Byron, 4.º *Lord Byron*.

⁴⁵ Barão d'Alopens.

⁴⁶ Konstantin von Benckendorff (1785-1828), general e diplomata russo, irmão da Princesa Dorothea von Lieven (1785-1857), mulher do Príncipe Khristofor Andreyevich Lieven, Embaixador da Rússia para a Grã-Bretanha entre 1812 e 1834, assíduos frequentadores da Holland House.

⁴⁷ *Lady Louisa Augusta Conolly* (1743-1821), filha de Charles Lennox (1701-1750), 2.º Duque de Richmond e Lennox, e de sua mulher, Sarah (1706-1751), casou em 1758 com Thomas Conolly (1738-1803).

⁴⁸ George John Spencer (1758-1834), 2.º Conde Spencer, político e bibliófilo britânico, filho de John Spencer (1734-1783), 1.º Conde Spencer, e de sua mulher, Georgiana Spencer (1737-1814).

⁴⁹ Henry Peter Brougham (1778-1868), 1.º Barão Brougham e Vaux, jurista, político e estadista britânico, natural da Escócia, foi um dos fundadores da *Edinburgh Review*.

⁵⁰ Bartholomew Frere (1776-1851), diplomata britânico, filho do arqueólogo John Frere (1740-1807) e de sua mulher, Jane Hookham, e irmão John Hookham Frere (1769-1846), também diplomata de carreira. Estiveram ambos em Portugal em 1800-1802, Bartholomew como Secretário da Legação Britânica e Encarregado de Negócios, o irmão na qualidade de Enviado Extraordinário e Ministro Plenipotenciário.

⁵¹ Possivelmente John Abercrombie (1780-1844), médico escocês natural de Aberdeen.

⁵² Henry Vassall Webster (1793-1847), filho do primeiro casamento de Elizabeth Vassall com Sir Godfrey Webster (1748-1800), 4.º Baronete Webster.

⁵³ Thomas Moore (1779-1852), poeta irlandês, natural de Dublin, filho de John Moore (1741-1825), comerciante de vinhos, e de sua mulher, Anastasia Codd (1749-1832).

⁵⁴ Henry George Herbert (1772-1833), *Lord Porchester* e 2.º Conde de Carnarvon, político britânico, filho de Henry Herbert (1741-1811), 1.º Conde de Carnarvon, casou com Elizabeth Kitty (†1813).

⁵⁵ *Don José Miguel de la Cueva y de la Cerda* (1775-1811), 14.º Duque de Albuquerque, faleceu a 18 de Fevereiro de 1811 na cidade de Londres, para onde havia sido enviado como Embaixador pela *Junta Suprema Central Gubernativa del Reino*.

- ⁵⁶ *Don* Adrés Ángel de la Vega Infanzón, jurista espanhol, natural das Astúrias.
- ⁵⁷ *Sir* Robert Thomas Wilson (1777-1849), oficial inglês, comandou a Real Legião Lusitana durante as Invasões Francesas.
- ⁵⁸ *Sir* Robert Adair (1763-1855), político e diplomata, filho de Robert Adair, cirurgião de Jorge III.
- ⁵⁹ *Don* Carlos José Gutiérrez de los Ríos (†1822), 7.º Conde de Fernán-Núñez e 1.º Duque de Fernán-Núñez, político e diplomata espanhol, filho de *Don* Carlos José Gutiérrez de los Ríos e de D. María Sarmiento.
- ⁶⁰ John Nicholas Fazakerley (†1852), deputado britânico.
- ⁶¹ Charles Augustus Bennet (1776-1859), *Lord* Ossulstone, posteriormente 5.º Conde de Tankerville, filho de Charles Bennet (1743-1822), 4.º Conde de Tankerville, e de sua mulher, Emma Colebrooke (1752-1836). Casou em 1806 com Armandine Sophie Leonie Corisande de Gramont (†1865), filha de Antoine, Duque de Gramont.
- ⁶² D. Pedro de Sousa e Holstein (1781-1850), *conti di* Sanfré na nobreza Piemontesa, 1.º Conde, Marquês e Duque de Palmela, filho de D. Alessandro de Sousa e Holstein (1751-1803), diplomata português, e de sua mulher, D. Isabel Juliana Sousa Coutinho Monteiro Paim (1753-1793), casou em 1810 com D. Eugénia Francisca Xavier Teles da Gama (1798-1848), filha de Domingos Xavier de Lima e de D.^a Eugénia Maria Teles de Castro da Gama (1776-1839), 7.º Marquesa de Niza.
- ⁶³ Possivelmente Richard Wellesley (1760-1842), Marquês Wellesley, Governador-geral de Bengal, filho de Garret Wesley (1735-1781), Conde Mornington, e de sua mulher, Anne (1742-1831), e irmão do Duque de Wellington.
- ⁶⁴ *Don* José María Blanco y Crespo (1775-1841), vulgarmente conhecido por Joseph Blanco White, escritor, teólogo e jornalista espanhol de ascendência irlandesa.
- ⁶⁵ William George Spencer Cavendish (1790-1858), 6.º Duque de Devonshire, filho de William Cavendish (1748-1811), 5.º Duque de Devonshire, e de sua mulher, *Lady* Georgiana (1757-1806).
- ⁶⁶ George Howard (1773-1848), Visconde Morpeth e 6.º Conde de Carlisle, político e estadista britânico, filho de Frederick Howard e de *Lady* Margaret Leveson-Gower, já citados, casou com *Lady* Georgiana Cavendish (1783-1858), filha de William Cavendish, 5.º Duque de Devonshire.
- ⁶⁷ *Lady* Harriet Elizabeth Georgiana Howard (1806-1868), filha de George Howard (1773-1848), 6.º Conde de Carlisle, e de sua mulher, *Lady* Georgiana Cavendish (1783-1858), casou com George Granville Sutherland-Levenson-Gower (1786-1861), Conde Gower e Marquês de Stafford.
- ⁶⁸ Samuel Rogers (1763-1855), poeta inglês, filho de Thomas Rogers (1734/5-1793) e de sua mulher, Mary (1734/5-1776).
- ⁶⁹ *Sir* James Mackintosh (1765-1832), político, deputado, historiador e ensaísta britânico, natural da Escócia, filho de John Mackintosh (†1788) e de sua mulher, Marjory (1739-1780).
- ⁷⁰ *Sergeant* Lens, magistrado.
- ⁷¹ *Sir* Samuel Romilly (1757-1818), jurista e político inglês, filho de Peter Romilly (1712-1784) e de sua mulher, Margaret Garnault, casou com Anne Garbett (c.1773-1818), cuja morte em 1818 levou a suicidar-se cinco dias mais tarde.
- ⁷² Elizabeth Armistead (1750-1842), cortesã, casou secretamente com Charles James Fox em 1795, com quem teve uma filha, que surge mencionada mais à frente como *Mrs.* Fox.
- ⁷³ *Sir* John Charles Villiers (1757-1838), 3.º Conde de Clarendon, político e diplomata britânico, filho de Thomas Villiers (1709-1786), 1.º Conde de Clarendon, e irmão de Thomas Villiers (1753-1824), 2.º Conde de Clarendon, a quem sucedeu no título em 1824. Casou com Maria Eleanor Forbes (1756/7-1838), sua prima direita. Foi nomea-

do Ministro Plenipotenciário para Lisboa em 1808, onde permaneceu até Fevereiro de 1810, quando *Sir Charles Stuart* o veio render.

⁷⁴ Possivelmente uma das irmãs de Palmela, visto que as suas filhas eram ainda muito novas.

⁷⁵ *Sir William Keir Grant* (1771-1852), oficial do exército, filho de Archibald Keir, da Companhia das Índias.

⁷⁶ Frederick James Lamb (1782-1853), Barão Beauvale e 3.º Visconde Melbourne, diplomata britânico, filho de Elizabeth Lamb, Viscondessa Melbourne (†1818).

⁷⁷ Possivelmente o Morgado de Mateus, dado que Sousa Coutinho surge, nesta época, mencionado como Conde do Funchal.

⁷⁸ *Sir Peter Burrell* (1754-1820), 1.º *Lord Gwydir*, casou em 1779 com Priscilla Bertie, 21.ª Baronesa Willoughby de Eresby (1761-1828).

⁷⁹ George James Welbore Agar-Ellis (1797-1833), 1.º Barão Dover, erudito e político britânico, filho de Henry Agar-Ellis, 2.º Visconde Clifden, e de *Lady Caroline*, casou em 1822 com *Lady Georgiana Howard*, filha de George Howard (1773-1848), 6.º Conde de Carlisle, e de sua mulher, *Lady Georgiana Cavendish* (1783-1858).

⁸⁰ *Sir Humphry Davy* (1778-1829), 1.º Baronete, químico britânico, natural de Penzance (Cornualha), filho de Robert Davy, casou em 1812 com Jane Apreece (1780-1855), viúva abastada de origem escocesa.

⁸¹ George Hibbert (1757-1837), comerciante, fundou a firma Hibberts, Fuhr, and Purrier ligada ao comércio com a Jamaica, onde *Lady Holland* era proprietária de vastas explorações de açúcar.

⁸² George Hamilton-GorDon (1784-1860), 4.º Conde de Aberdeen, político e estadista britânico, filho de George GorDon (1764-1791), *Lord Haddo*, e de sua mulher, Charlotte, casou em 1805 com Catherine Elizabeth (1784-1812). Foi Primeiro-ministro do Reino Unido entre 1852 e 1855.

⁸³ Constantine Henry Phipps (1797-1863), 1.º Marquês de Normanby, político e diplomata britânico, filho de Henry Phipps (1755-1831), 1.º Conde de Mulgrave, e de sua mulher, Martha Sophia Maling (†1849), casou em 1818 com Maria (1798-1882), filha de Thomas Henry Liddell, 1.º Barão Ravensworth.

⁸⁴ *Baron Falk*, Ministro holandês para Londres, e sua mulher.

⁸⁵ Richard Heber (1773-1833), bibliófilo afamado e Membro do Parlamento em representação da Universidade de Oxford.

⁸⁶ William Charles Keppel (1772-1849), 4.º Conde de Albermale, político britânico, filho de George Keppel, 3.º Conde de Albermale e de sua mulher, Anne, filha de *Sir John Miller*.

⁸⁷ John FitzGibbon (1792-1851), 2.º Conde de Clare, filho de John FitzGibbon (1748-1802), 1.º Conde de Clare.

⁸⁸ Stratford Canning (1786-1880), Visconde Stratford de Redcliffe, diplomata britânico, filho de Stratford Canning (†1787) e de sua mulher, Mehitabel (Hetty) Patrick (†1831), era primo direito de George Canning.

⁸⁹ *Sir George Robinson* (1765-1833), 6.º Baronete Robinson.

⁹⁰ Gerald Frederick Byng (1784-1871), filho mais novo do 5.º Visconde Torrington, foi oficial administrativo do Foreign Office (1801-1839).

⁹¹ Trata-se de uma irmã de Samuel Rogers (1763-1855), já mencionado.

⁹² William Stewart Rose (1775-1843), poeta e tradutor, filho de George Rose (1744-1818) e de sua mulher, Theodora (1744-1834), e irmão do diplomata George Henry Rose (1770-1855).

⁹³ Robert Saunders Dundas (1771-1851), 2.º Visconde Melville, político britânico originário da Escócia, filho de Henry Dundas (1742-1811), 1.º Visconde Melville, e de sua mulher, Elizabeth (1751-1843).

⁹⁴ *Comte de Grefulhe*.

⁹⁵ Trata-se, possivelmente, de João Baptista de Almeida Garrett (1799-1854), um dos milhares de emigrados políticos portugueses que procuraram a protecção da Grã-Bretanha durante a usurpação miguelista. Garrett colaborava à época com Palmela, que o nomeou adido cultural da Legação Portuguesa para Londres em 16 de Abril do ano seguinte.

⁹⁶ *Lady Mary FitzClarence* (1798-1864), filha ilegítima do futuro Guilherme IV, com a sua amante Dorothy Jordan, casou em 1824 com Charles Richard Fox (1796-1873), filho mais velho de *Lady* e *Lord* Holland, também ilegítimo em virtude de ter nascido antes do casamento dos progenitores.

OBRAS CITADAS

Fontes Impressas

Artigos

- 'Court Circular.' *The Times* 20 July 1891: 9.
- 'Court Circular.' *The Times* 24 July 1891: 9.
- Gorton, L. J. 'The Holland House Papers and their history.' *The British Museum Quarterly* 29.3-4 (1965): 71-18.
- Macaulay, Thomas B. 'The Late Lord Holland.' *The Edinburgh Review: or Critical Journal* 73: 148 (July 1841): 560-568.
- Roberts, William. 'Saint-Amant, Holland House, and the Queen of England.' *Analecta Husserliana: The Yearbook of Phenomenological Research* 81 (2004): 45-60.
- Sousa, José Baptista de. 'Catão em Plymouth.' *Revista de Estudos Anglo-Portugueses* 10 (2001), 23-41.
- . 'Lady Holland: breve nota biográfica.' *Três diários de viagem em Portugal em 1808-1809*. Lisboa: Caleidoscópio, CETAPS, 2011. 71-74.

Livros

- Byron, George. *English Bards, and Scotch Reviewers: A Satire*. 2nd ed. London: Printed for James Cawthorn, 1809.
- Denny, Barbara and Starren, Carolyn. *Kensington Past*. London: Historical Publications, 1998.
- Fox, Henry Richard V., Vassall, Elizabeth and Allen, John. *Três diários de viagem em Portugal em 1808-1809*. Lisboa: Caleidoscópio, CETAPS, 2011.
- Greville, Charles. *The Greville Memoirs: a journal of the Reigns of King George IV and King William IV*. 3rd ed. 2 vols. London: Longmans, Green, and Co., 1875.
- Hudson, Derek. *Holland House in Kensington*. London: Peter Davies, 1967.
- Ilchester (Strangways, Giles Stephen Holland Fox). *Chronicles of Holland House 1820-1900*. New York: E. P. Dutton, 1938.
- . *The Home of the Hollands 1605-1820*. New York: E. P. Dutton and Company, 1937.
- Keppel, Sonia. *The Sovereign Lady: a life of Elizabeth Vassall, third Lady Holland, with her family*. London: Hamish Hamilton, 1974.
- Liechtenstein, Marie. *Holland House*. 2 vols. London: Macmillan, 1874.
- Nichols, John, ed. *The Processions, and Magnificent Festivities, of King James the First, His Royal Consort, Family, and Court...* 4 vols. London: Printed by and for J. B. Nichols, 1828.

- Queirós, Eça de. *Cartas de Inglaterra*. Porto: Livraria Chardron, 1916.
- Soriano, Simão José da Luz. *Revelações da minha vida e memórias de alguns factos, e homens meus contemporaneos*. Lisboa: Typographia Universal, 1860.
- . *Historia da Guerra Civil e do restabelecimento do governo parlamentar em Portugal comprehendendo a historia diplomatica, militar e politica d'este reino desde 1777 até 1834*. 19 vols. Lisboa: Imprensa Nacional, 1866-1890.
- Sousa, José Baptista de. *Almeida Garrett (1799-1854), Founder of Portuguese Romanticism: A Study in Anglo-Portuguese Cultural Interaction*. Lewiston / Queenston / Lampeter: Edwin Mellen Press, 2011.
- Vassall, Elizabeth. *The Journal of Elizabeth, Lady Holland (1791-1811)*. 2 vols. London: Longmans, Green, and Co., 1908.
- . *The Spanish Journal of Elizabeth Lady Holland*. London: Longmans, Green, 1810.

Fontes Manuscritas

British Library, Holland House Papers, MSS, Dinner Books (1799-1845) Add. 51950-57.